

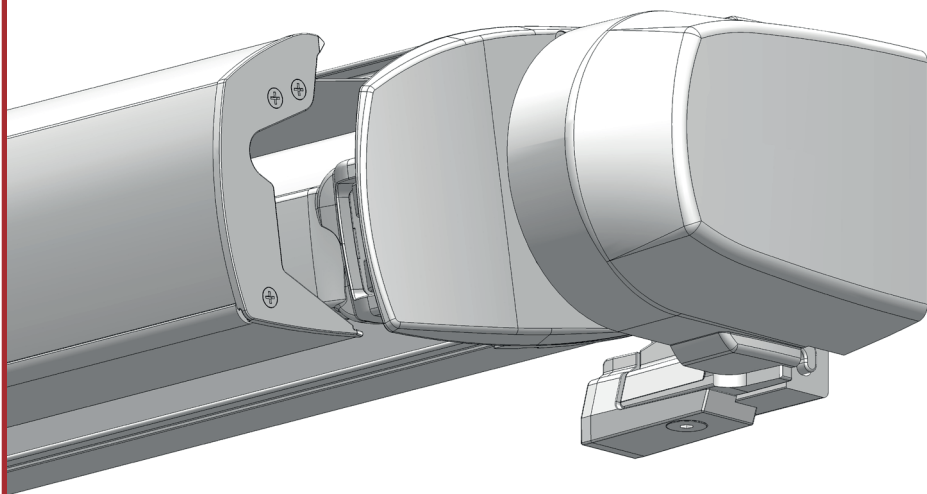
Cofre Iris

Ⓔ Manual instalacion

Ⓕ Manuel installation

ⒼⒷ Assembly instructions

Ⓘ Manuale di installazione



E Identificación de piezas:

GB Parts identification:

F Identification des pièces:

I Identificazione dei pezzi:

A

E Soporte móvil

GB Mobile support

F Support réglable

I Supporto regolabile

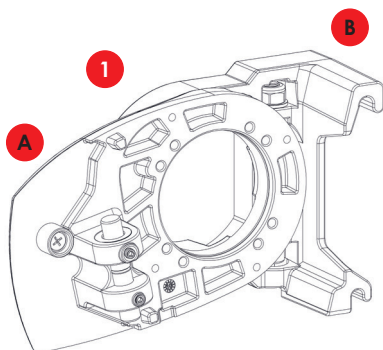
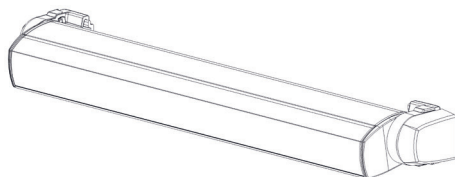
B

E Soporte fijo

GB fixed support

F Support fixe

I Supporto fisso

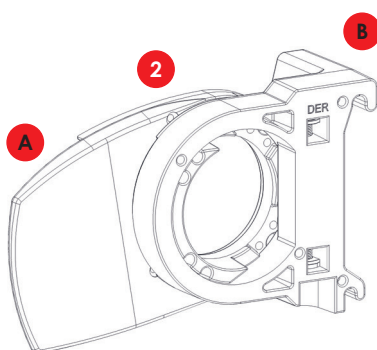


E Soporte izquierdo

GB Left support set

F Support gauche

I Supporto sinistro



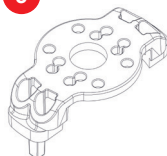
E Soporte derecho

GB Right support set

F Support droit

I Supporto destro

3



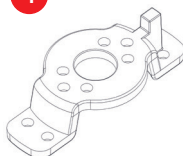
E Soporte motor

GB Motor support

F Support moteur

I Supporto motore

4



E Soporte punto

GB Round pivot support

F Support cote oppose

I Supporto con perno tondo

5



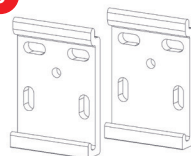
E Soporte máquina

GB Gear support

F Support treuil

I Supporto argano

6



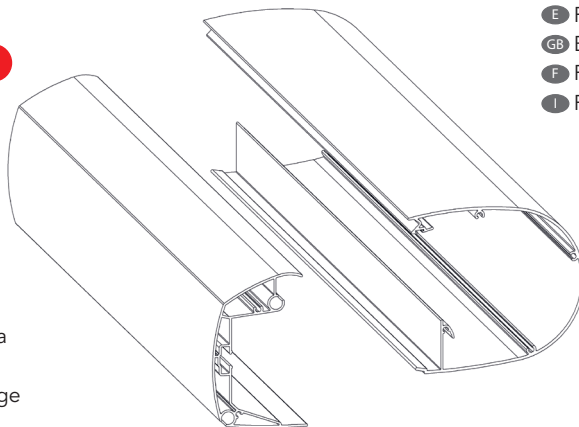
E Soportes pared

GB Wall supports

F Support a mur

I Supporto parete

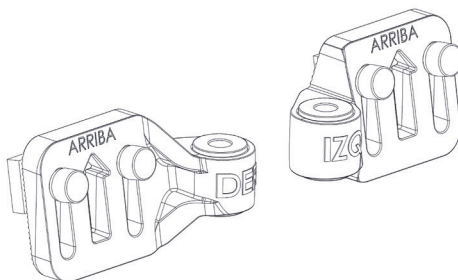
7



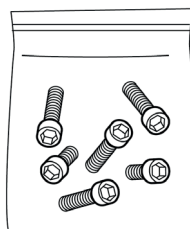
- E Perfil cajon
- GB Box profile
- F Profil caisson
- I Profilo cassonetto

- E Perfil barra de carga
- GB Frontal profile
- F Profil barre de charge
- I Profilo frontale

- E Incluye ademas bolsa con kit de regletas
- GB It also includes a bag with set of adjustment
- F Avec un kit de reglettes inclu
- I Include anche un kit di accessori



- E Bolsa N°1: Tornillería
Bolsa N°2: Piezas de plástico
- GB Bag N°1: Screws
Bag N°2: Plastic pieces
- F Sachet n.1: Visserie
Sachet n.2: Pièces en plastique
- I Sacchetto N°1: viteria
Sacchetto N°2: tappini in plastica



E Pasos para el montaje:
GB Assembly instructions:

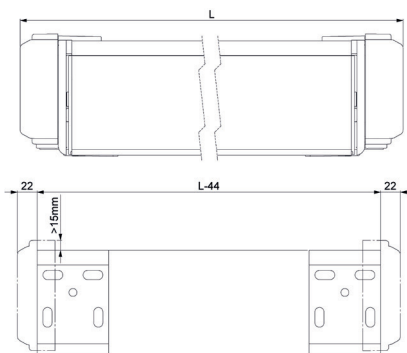
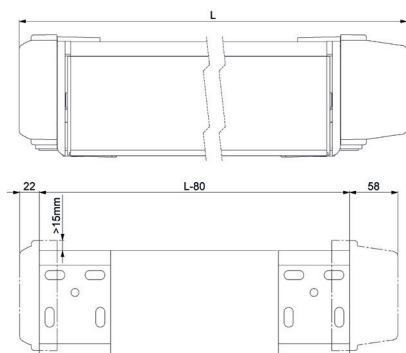
F Pas a suivre pour le montage:
I Istruzioni di montaggio:

- E** Líneas mínimas (m)
GB Minimum width (m)
F Largeurs minimales (m)
I Larghezza minima (m)

Tamaño brazo smart (m) Smart arm, arms projection (m) Longueur bras smart (m) Sporgenza braccio smart	Línea mínima con máquina o motor por fuera (m) Minimum width with gear or motor outside (m) Largeur minimale avec treuil ou moteur a l'exterieur (m) Larghezza minima con argano o con motore esterno al supporto (m)	Línea mínima con motor por dentro (m) Minimum width with motor inside (m) Largeur minimale avec moteur a l'interieur (m) Larghezza minima con motore interno al supporto (m)
1.00	1.26	1.22
1.25	1.51	1.47
1.50	1.76	1.73
1.75	2.02	1.98
2.00	2.35	2.31
2.25	2.60	2.56
2.50	2.85	2.81

- E** Máquina o motor por fuera
GB With gear or motor outside
F Treuil ou moteur a l'exterieur
I Con argano o motore esterno

- E** Motor por dentro
GB With motor inside
F Moteur a l'interieur
I Motore interno

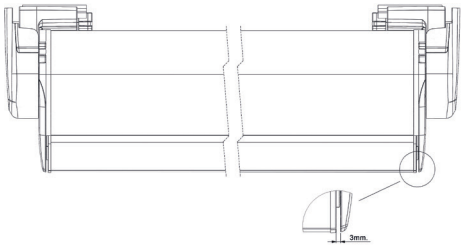


E Paso 1: Cortar perfiles (los dos a la misma medida) y eje. Enrollar la lona centrada en el eje. El borde de la lona debe quedar a 5mm. del borde del eje en el lado del punto.

GB Step 1: Cut the profi les (the two of them with the same measure) and the tube. Roll up the fabric staying centered at the tube. The fabric edge must be 5mm. from the tube edge at the pivot side.

F 1: Couper les profils (les 2 à la même mesure) et l'axe. Enrouler la toile centrée sur l'axe. Le bord de la toile doit rester à 5mm du bord de l'axe du côté opposé au treuil.

I Fase 1: Tagliare i profili (2 di essi con la stessa misura) e il tubo. Arrotolare il tessuto in posizione centrale rispetto al rullo. L'orlo del tessuto deve essere 5mm lontano dall'orlo del tubo al lato del perno.



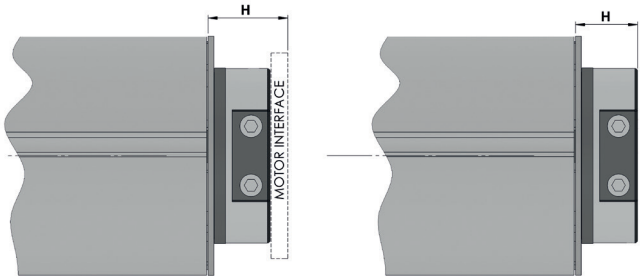
E Tabla de descuentos Iris

GB Cutting ajustament for Iris box

F Tableau mesures de coupe

I Tabella riferimento per casstonetto iris

Longitudes de corte (mm) Cutting adjustments (mm) Longueurs de coupe (mm) Riferimento x i tagli (mm)	Con máquina With gear Avec treuil Con argano	Con motor por fuera With motor outside Avec moteur a l'exterieur Con motore esterno	Con motor por dentro With motor inside Avec moteur a l'interieur Con motore interno
Perfiles (cajón y barra de carga) Profiles (box and frontal profile) Profils (caisson et barre de charge) Profili (cassonetto e barra frontale)	L-166	L-166	L-130
Eje ø 70 • Ø 70 tube Axe ø 70 • Rullo Ø70	L-167	L-H-102	L-H-104
Lona • Fabric Toile • Tessuto	L-176	L-176	L-140
Felpudo • Elastic strap Joint brosse • Banda elastica	L-166	L-166	L-130
Perfil tapa ojiva faldilla Valance ogive cover profile Profil frontal caisson rainure Profilo ogiva copertura cassonetto	L-166	L-166	L-130



E Paso 2: Meter el eje con lona y casquillos dentro del perfil I cajón. Meter también el felpudo en el perfil I cajón cortando el felpudo sobrante.

GB Step 2: Introduce the tube with fabric and caps inside the box profile. Put also the elastic strap in the box profile and cut the leftovers.

F 2: Introduire l'axe avec la toile et les embouts dans le profil caisson. Mettre aussi le joint brosse et couper le restant. Introduire latéralement.

I Fase 2: Introdurre il tubo con il tessuto e le calotte dentro al profilo cassonetto. Inserire anche la banda elastica nel profilo cassonetto e tagliare l'avanzo. Introdurre lateralmente.

E Paso 3: Atornillar soportes móviles al perfil I cofre.

GB Step 3: Screw down the arm supports to the mobile box profiles.

F 3: Visser les supports réglables au profil coffre.

I Fase 3: Avvitare i supporti mobili ai profili del cassonetto.

E Paso 4: Seleccionar ranura según el ángulo que se desee, dentro del siguiente rango:

• **A pared:** ranuras 1 y 2.

• **A techo:** ranuras 3 y 4.

Montar según versión (los pasos son los mismos sea cual sea la ranura elegida).

GB Step 4: Choose the groove according to the desired angle, always in between the following range:

• **Wall option:** grooves 1 and 2.

• **Ceiling option:** grooves 3 and 4.

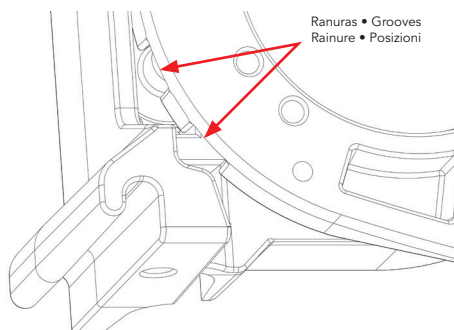
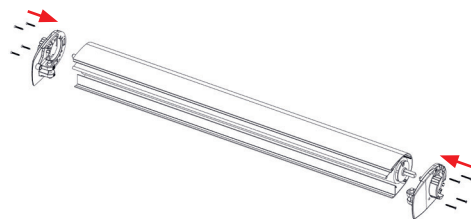
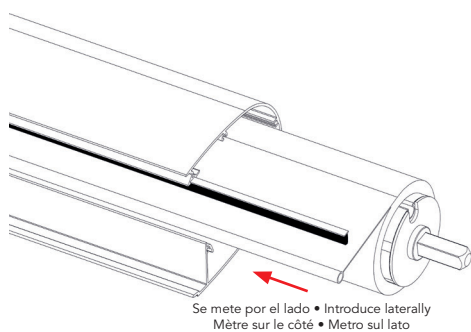
Install depending the option (the steps are the same regardless of the chosen groove).

F 4: Sélectionner la rainure en fonction de l'inclinaison désirée, dans le marge suivant:

• **A mur:** rainures 1 et 2.

• **A toit:** rainures 3 et 4.

Réaliser le montage désiré (les pas à suivre sont les mêmes indépendamment de la rainure choisie)



Fase 4: Selezionare la scanalatura relative all'angolazione desiderata, sempre tra I seguenti range:

• **A parete:** Scanalatura 1 e 2.

• **A Tetto:** Scanalatura 3 e 4.

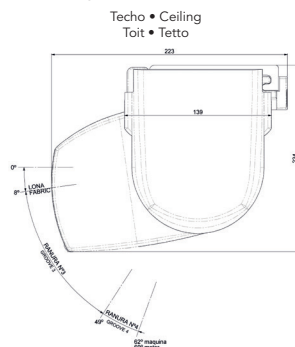
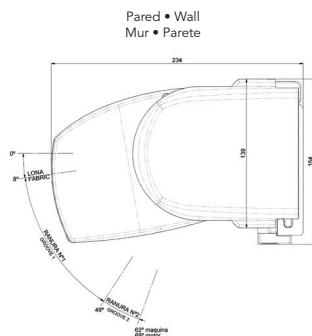
Montar según versión (los pasos son los mismos sea cual sea la ranura elegida).

E Posibilidades:

GB Options:

F Possibilités

I Possibilità

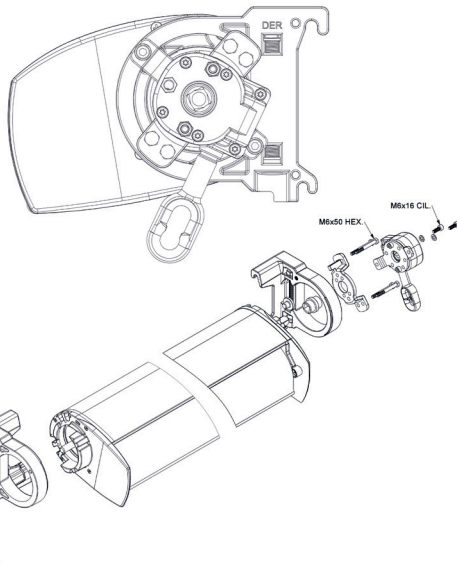
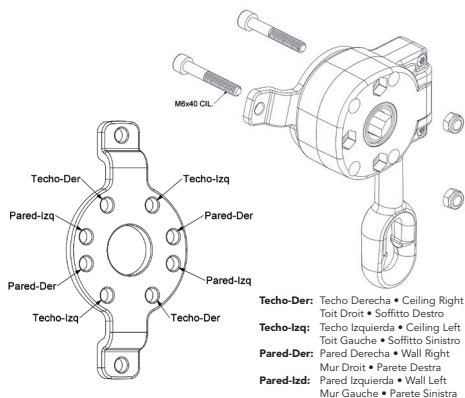


E Versión máquina:**GB Gear version:****F Option treuil:****I Versione argano:**

- E** a). Colocar por este orden en el extremo punto del eje:
1. Soporte fijo.
 2. Bócola punto.
 3. Soporte punto.
- Colocar los tornillos M6 para sujetar las piezas al soporte móvil. No apretar.
- b). Colocar por este orden en el extremo máquina del eje:
1. Soporte fijo.
 2. Bócola cuadrada.
 3. Soporte punto.
- Colocar con los tornillos M6 para sujetar las piezas al soporte móvil. No apretar.
- Atornillar la máquina en su soporte y posteriormente al soporte móvil.

- GB** a). Place the pieces in the round pivot side of the tube following this order:
1. Fixed support.
 2. Plastic bearing for round pivot.
 3. Round pivot support.
- Put the M6 screws for fixing the pieces to the mobile support. Do not tighten.
- b). Place the pieces in the gear side of the tube following this order:
1. Fixed support.
 2. Plastic bearing for squared pivot.
 3. Round pivot support.
- Put the M6 screws for fixing the pieces to the mobile support. Do not tighten.
- Screw down the gear at its support and later to the mobile support.

- I** a). Porre i pezzi in questo ordine nell'estremo perno del rullo:
1. Supporto fisso.
 2. Di plastica x perno rotondo.
 3. Supporto perno rotondo.
- Porre le viti M6 x il fissaggio dei pezzi al supporto mobile. Non stringere.
- b). Porre i pezzi in questo ordine nell'estremo perno del rullo:
1. Supporto fisso.
 2. Boccola quadrata
 3. Supporto perno rotondo
- Porre le viti M6 x il fissaggio dei pezzi al supporto mobile. Non stringere.
- Avvitare l'argano al proprio supporto e dopo al supporto mobile.

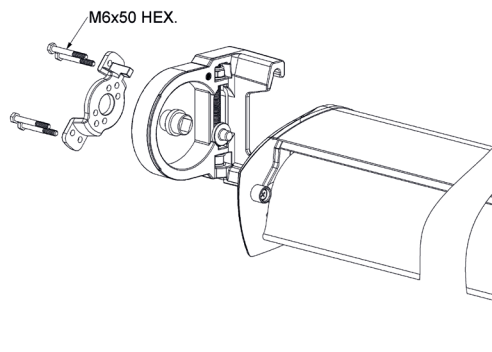
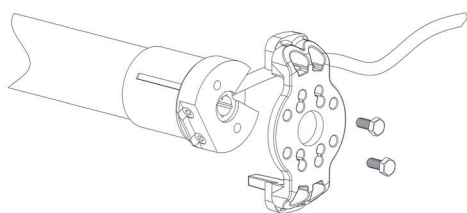


- F** a). Placer dans l'ordre suivant à l'extrémité du côté opposé de l'axe:
1. Support fixe.
 2. Boucle côté opposé.
 3. Support côté opposé.
- Placer les vis M6 pour fixer les pièces au support réglable. Ne pas serrer.
- b). Placer dans l'ordre suivant à l'extrémité du côté treuil de l'axe:
1. Support fixe.
 2. Boucle carrée.
 3. Support côté opposé.
- Placer les vis M6 pour fixer les pièces au support réglable. Ne pas serrer.
- Visser le treuil à son support et après au support réglable.

E Versión motor por fuera:
GB Motor version on the outside:

- E** a). En el extremo motor, atornillar el motor al soporte motor, ensamblar el soporte fi jo (extremo del cofre que llevará el motor), con el soporte móvil y fi nalmente, introducir el conjunto soporte/motor en el eje. Con los tornillos M6, atornillar los tres soportes.

- GB** a). At the motor side, screw down the motor to the motor support, assemble the fi xed support (box side that will incorporate the motor) with the mobile support and fi nally, introduce the motor/support set into the tube. Tighten then the three supports with the M6 screws.



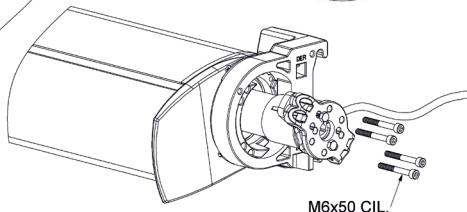
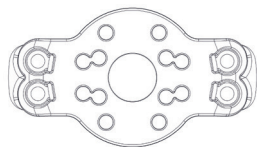
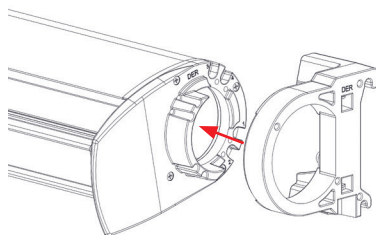
- E** b). En el extremo punto, colocar por este orden:
 1. Soporte fi jo.
 2. Bócola punto.
 3. Soporte punto.
 Colocar los tornillos M6 para sujetar las piezas al soporte móvil. No apretar.

- GB** b). Place the parts in the round pivot side of the tube following this order:
 1. Fixed support.
 2. Plastic bearing for round pivot.
 3. Motor/round pivot support.
 Put the M6 screws for fi xing the pieces to the mobile support. Do not tighten.

F Option moteur a l'extérieur:
I Versione motore x esterno:

- F** a). Au côté moteur, visser le moteur au support moteur, assembler le support fixe (extrémité du coffre qui portera le moteur), avec le support réglable et finalement, introduire l'ensemble support/moteur dans l'axe. Avec les vis M6, visser les trois supports.

- I** a). Al lato motore, avvitare al supporto motore, assemblare il supporto fissato (lato cassonetto che incorporerà il motore) con l'appoggio mobile e successivamente introdurre il supporto motore nel tubo. Stringere poi i tre appoggi con le viti M6.



- F** b). Au côté opposé, placer dans l'ordre suivant:
 1. Support fixe.
 2. Boucle pour côté opposé.
 3. Support côté opposé.
 Placer les vis M6 pour fixer les pièces au support réglable. Ne pas serrer.

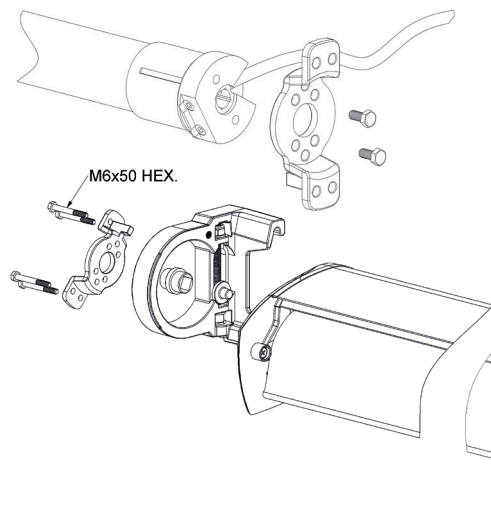
- I** b). Porre i pezzi in questo ordine, nel lato perno rotondo.
 1. Supporto fisso.
 2. Plastica per perno rotondo.
 3. Supporto Perno rotondo motore.
 Porre le viti M6 x il fissaggio dei pezzi al supporto mobile. Non stringere.

E Versión motor por dentro¹:

GB Motor version inside¹:

- E** a). En el extremo motor, atornillar el motor al soporte punto, ensamblar el soporte fijo (extremo del cofre que llevará el motor), con el soporte móvil y finalmente, introducir el conjunto soporte/motor en el eje. Con los tornillos M6, atornillar los tres soportes.

- GB** a). At the motor side, screw down the motor to the round pivot support, assemble the fixed support (box side that will incorporate the motor) with the mobile support and finally, introduce the motor/support set into the tube. Tighten then the three supports with the M6 screws.



- E** b). En el extremo punto, colocar por este orden:
1. Soporte fijo.
 2. Bócola punto.
 3. Soporte punto.
- Colocar los tornillos M6 para sujetar las piezas al soporte móvil. No apretar.

- GB** b). Place the parts in the round pivot side of the tube following this order:
1. Fixed support.
 2. Plastic bearing for round pivot.
 3. Round pivot support.
- Put the M6 screws for fixing the pieces to the mobile support. Do not tighten.

E ¹Esta configuración no se recomienda para montaje con motores Gaviota Simbac Argos o similares.

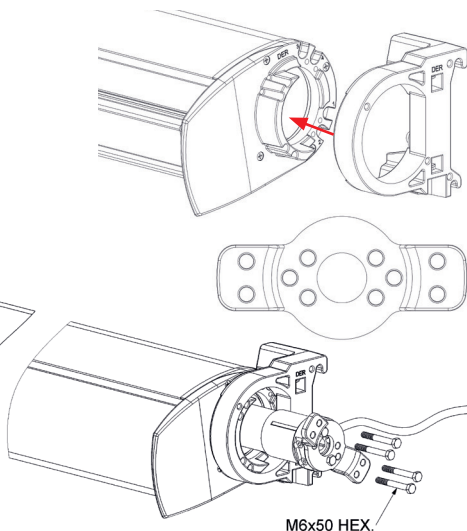
GB ¹This option is not recommended for Argos Gaviota Simbac motors or similar.

F Option moteur a l'interieur¹:

I Versione motore interno¹:

- F** a). Au côté moteur, visser le moteur au support côté opposé, assembler le support fixe (extrémité du coffre qui portera le moteur), avec le support réglable et finalement, introduire l'ensemble support/moteur dans l'axe. Visser les 3 supports avec les vis M6.

- I** a). Al lato motore, avvitare al supporto motore, assemblare il supporto fissato (lato cassonetto che incorporerà il motore) con l'appoggio mobile e successivamente introdurre il supporto motore nel tubo. Stringere poi i tre appoggi con le viti M6.



- F** b). Au côté opposé, placer dans l'ordre suivant:
1. Support fixe.
 2. Boucle côté opposé.
 3. support côté opposé.
- Placer les vis M6 pour fixer les pièces au support réglable. Ne pas serrer.

- I** b). Porre i pezzi in questo ordine, nel lato perno rotondo:
1. Supporto fisso.
 2. Plastica per perno rotondo.
 3. Supporto Perno rotondo motore.
- Porre le viti M6 x il fissaggio dei pezzi al supporto mobile. Non stringere.

F ¹Cette option n'est pas recommandée pour montage avec moteurs Gaviota Simbac Argos ou similaires.

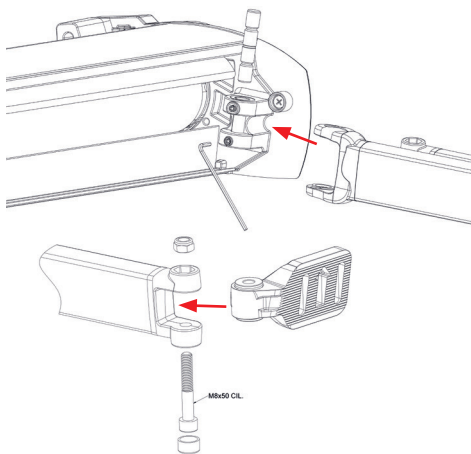
I ¹Questa opzione non viene raccomandata per i motori Gaviota Simbac Argos e loro similari.

E Paso 5: Ensamblar los brazos invisibles Smart. Montar los brazos en su alojamiento, introducir los ejes macizos y fijar los mismos con los prisioneros inferiores. Montar las regletas a los terminales delanteros.

GB Step 5: Assemble the Smart lateral arms. Fit the arms at their place, introduce the solid axles and fix them with the lower hexagonal socket set screws.

F 5: Assembler les bras invisibles Smart. Monter les bras à sa place, introduire les axes massifs et fixer-les à l'aide des écrous prisonniers. Placer les réglettes aux profils frontaux.

I Fase 5: Assemblare i bracci laterali Smart. Montare i bracci, sulla forcella, introdurre il perno in acciaio e fissarlo con la vite a brugola posta sulla forcella inferiore.

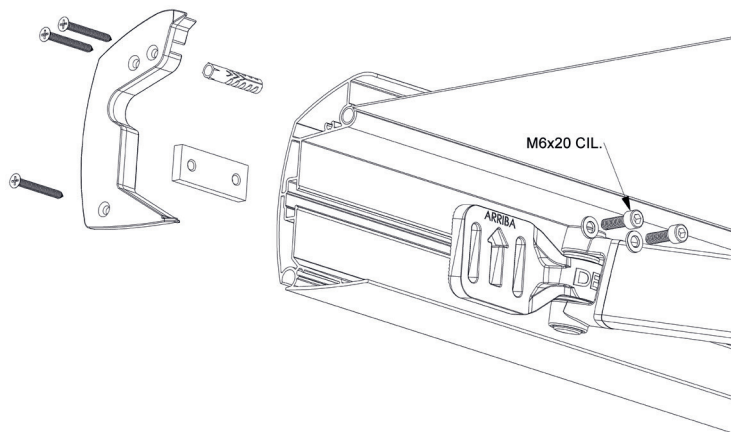


E Paso 6: Insertar la lona en el perfil l barra de carga y atornillar la regletas a ésta. Insertar la faldilla si está prevista. Montar las tapas del perfil. Quitar las fundas protectoras de los brazos. Ajustar lateralmente las regletas para que ambos brazos se plieguen correctamente al cerrar. Ver en la tabla adjunta los valores orientativos para la colocación lateral de las regletas.

GB Step 6: Introduce the fabric in the frontal profile and screw down the adjustments to it. Insert the valance if planned. Place the profile caps. Remove the security covers from the arms. Regulate laterally the adjustments so both arms can properly fold when closing the awning. See the attached table with the measures for laterally placing the adjustments (only for guidance).

F 6: Introduire la toile dans le profil barre de charge et y visser les réglettes. Insérer le lambrequin si c'est prévu. Poser les couvercles du profil. Enlever les protections en plastique des bras. Ajuster latéralement les réglettes pour que les deux bras se plient correctement au moment de la fermeture. Voir sur le tableau ci-joint les valeurs orientatives pour le placement latéral des réglettes.

I Fase 6: Introdurre il tessuto nel profilo frontale e avvitarlo ad esso. Inserire se programmata. Porre i tappi del profilo. Rimuovere le coperture di sicurezza dai bracci. Regolare lateralmente le regolazioni così le braccia si piegheranno correttamente alla loro chiusura. Vedere la tabella allegata con le misure for porre correttamente le regolazione.



E Orientación para la colocación de las regletas:

GB Position for placing the adjustments:

E Regular en altura las regletas para que el cofre cierre perfectamente. Poner los tapones en las regletas.

GB Regulate the height of the adjustments in order to secure the closing of the box. Place the caps into the adjustments.

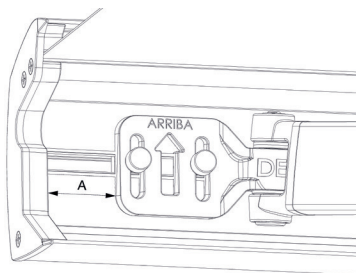
F Régler l'hauteur des réglettes pour que le coffre ferme parfaitement.

I Regolare l'altezza delle regolazioni in maniera da rendere sicura la chiusura del cassonetto. Porre le calotte nella regolazioni.

F Orientation pour le placement des reglettes:

I Posizione per porre le regolazioni:

Medida de brazos (m) Arms projection (m) Mesures des bras (m) Proiezione della braccia	Distancia a (mm) "A" distance (mm) Distance "a" Distanza "a" (mm)
1.00	12
1.25	
1.50	
1.75	
2.00	87
2.25	
2.50	



E **Paso 7:** Colocar los soportes pared en el muro.
Atención: ver las medidas de colocación de los soportes pared en la tabla de descuentos antes de taladrar la pared.

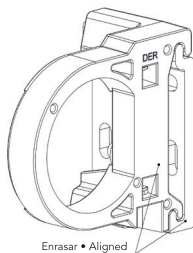
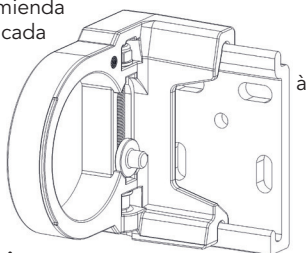
Las caras exteriores de los mismos deben de quedar enrasadas con las caras exteriores de los soportes fijos (+/- 6mm) cuando se cuelgue el cofre. Si sobresale la cara del soporte pared fuera del soporte fijo, habrá de cortar la tapa de plástico. Se recomienda utilizar 4 tornillos por cada soporte pared.

GB **Step 7:** Place the supports at the wall.
Attention: check the support placement measures at the cutting adjustments chart before drilling the wall.

The exterior sides of both supports must be facing the exterior sides of the fixed supports (+/- 6mm.) whenever the box is being hung. The plastic cap will have to be partially removed, in case the side of the wall support exceeds the side of the fixed support. We recommend using 4 screws per each wall support.

F **7:** Fixer les supports au mur.
Attention: vérifier les mesures de placement des supports à mur sur le tableau ci-joint avant de percer le mur.

La partie externe des supports à mur doit rester au ras de la partie externe des supports fixes (+/- 6mm) au moment de suspendre le coffre. Si la partie externe du support à mur dépasse celle du support fixe, il faudra couper le couvercle en plastique. On recommande d'utiliser 4 vis pour chaque support mur.



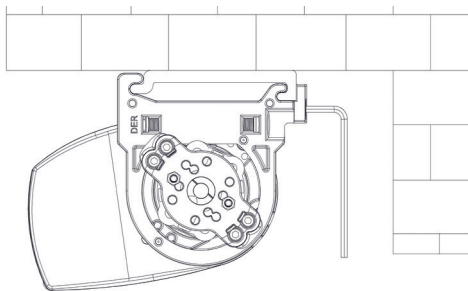
I **dei taglio prima di trapanare il muro.** I lati di entrambi i supporti devono rimanere ai lati esterni dei supporti esterni (+/- 6mm) ogni qualvolta il cassonetto risulti appeso. Se agganciando il cassonetto, sbordasse dal supporto fissato a parete, si consiglia rifilare il tappo in plastica di chiusura. Si raccomanda di utilizzare 4 viti per ogni supporto.

E En montaje a techo, dejar suficiente espacio hasta la pared para la llave de regulación.

GB In ceiling option, let enough space before the wall for being able to operate the adjustment tool.

F Pour le montage à toit, laisser un espace suffisant jusqu'au mur pour permettre l'utilisation de la clé de réglage.

I Nel montaggio a soffitto, lasciate abbastanza spazio fino alla parete per operare successivamente con lo strumento di regolazione.



E **Paso 8:** Colgar el cofre en los soportes pared.

GB **Step 8:** Place the box in the wall supports.

8: Suspender le coffre en l'accrochant aux supports à mur. **F**

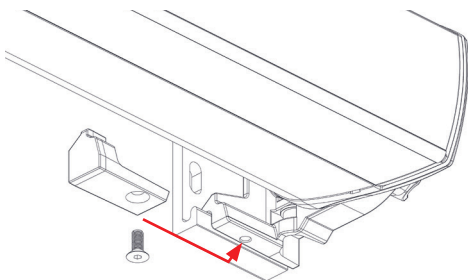
Fase 8: Collocare il cassonetto nei supporti pareti. **I**

E **Paso 9:** Atornillar las dos placas que limitan los desplazamientos (vertical y horizontal).

GB **Step 9:** Screw down the two brackets that control the movement (vertical & horizontal).

F **9:** Visser les deux plaques qui limitent les déplacements (vertical et horizontal).

I **Fase 9:** Avvitare le 2 placche che limitano i movimenti (verticali e orizzontale).

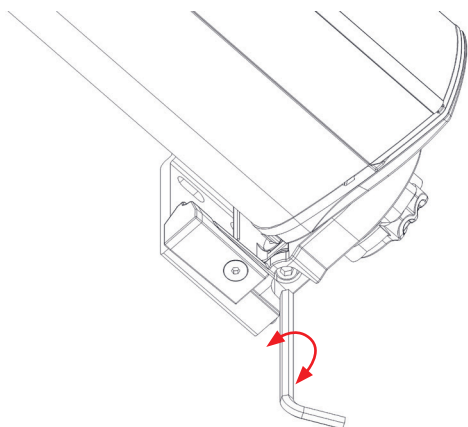


E **Paso 10:** Regular la inclinación del cofre y después, apretar los dos soportes fijos (tornillos M6).

GB **Step 10:** Adjust the box inclination, tightening then the two fixed supports (M6 screws).

F **10:** Régler l'inclinaison du coffre et après, visser les deux supports fixes (vis M6).

I **Fase 10:** Regolare l'inclinazione del cassonetto, stringendo poi i 2 supporti fissati. (viti M6).

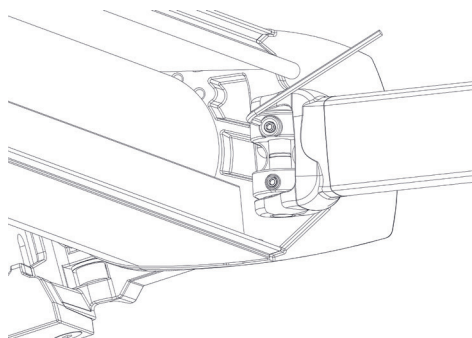


E Paso 11: Actuar en la regulación de altura del codo para que cierre perfectamente el cofre (antes de regular en caso de estar usando máquina, sujetar los brazos con su funda y soltar lona accionando la máquina).

GB Step 11: Adjust the elbow's height in order to have a perfect closing of the box (in case a gear it is being used and before any adjustment, hold the arms with their security covers and roll down the fabric by using the gear).

F 11: Régler l'hauteur du coude du bras pour une fermeture parfaite du coffre (pour le montage à treuil, avant de faire le réglage garder les bras avec leur protection en plastique et lâcher de la toile en actionnant le treuil).

I Fase 11: Regolare l'altezza per poter chiudere perfettamente il cassonetto (prima di regolare nel caso stiate usando un argano, tenere le braccia con il loro tappo di sicurezza e srotolare il tessuto).



E Paso 12: Colocar a presión las tapas del cajón. Montar las tapas del cajón según la opción de accionamiento escogida:

a). Una tapa baja y una tapa alta (máquina o motor por fuera). Abrir la salida para el cáncamo en caso de necesidad.

b). Dos tapas bajas (motor por dentro).

Insertar el perfil tapa ogiva faldón (Cod. 80130328, Blanco ó 80130329, Negro), en caso de no haber montado faldilla en la barra de carga.

GB Step 12: Press and place the box caps. Assemble the caps depending on the chosen option:

a). One low cap and one high cap (gear or motor outside). Leave some space for the gear eye in case it were necessary.

b). Two low caps (motor inside).

Introduce the valance ogive cover profile (Code 80130328, White or 80130329, Black) in case the valance had not been installed at the charge bar.

12: Placer à pression les couvercles du coffre. Placer-les selon l'option de manoeuvre choisie:

a). Un couvercle en bas et un couvercle en haut. (pour treuil ou moteur à l'extérieur). Ouvrir la sortie pour l'anneau si c'est nécessaire

Deux couvercles en bas (moteur à l'intérieur).

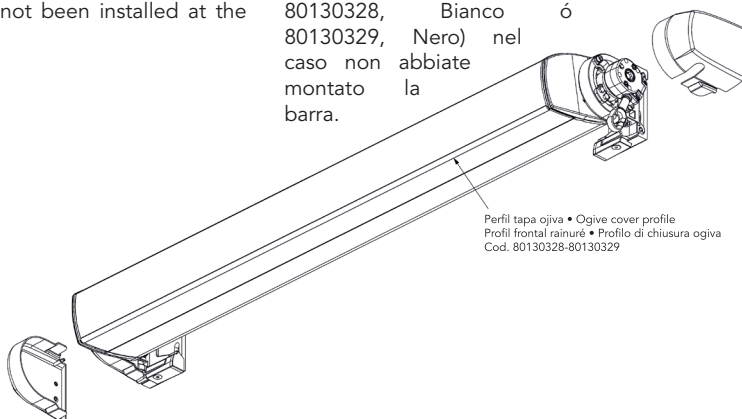
Introduire le profil frontal rainuré (Code 80130328, Blanc ou 80130329, Noir), si on n'a pas accroché de lambrequin à la barre de charge.

Fase 12: Premere e porre i tappi cassonetto. Assemblare i tappi scegliendo tra le seguenti opzioni:

a). Un tappo in alto e uno in alto (argano o motore x esterno). Lasciare spazio se necessario x l'occhiolo dell'argano.

b). Due tappi inferiori (motore interno).

Introdurre Profilo di chiusura ogiva (codice 80130328, Bianco ó 80130329, Nero) nel caso non abbiate montato la barra.

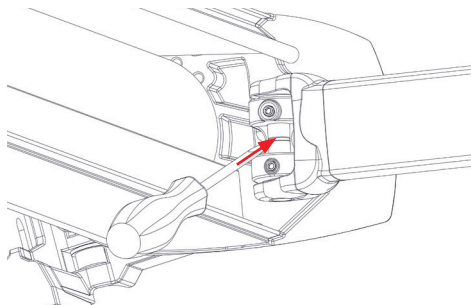


E Paso 13: Detalle de la extracción del eje, en caso de desmontaje de los brazos.

GB Step 13: Tube removal detail in the event of taking apart the arms.

F 13: Détail de l'enlèvement de l'axe, en cas de démontage des bras.

I Fase 13: Dettaglio dell'estrazione del rullo, nel caso di smontaggio dei bracci.

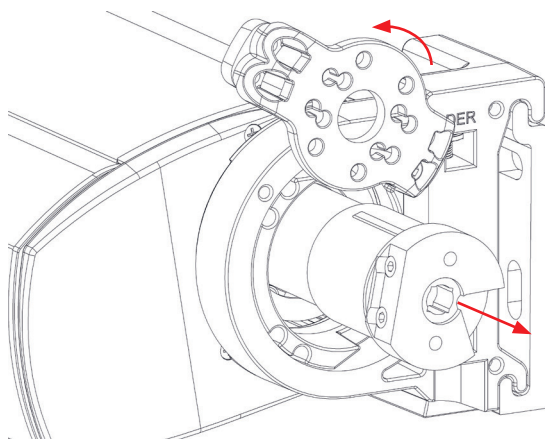


E Paso 14: En caso de desmontar el motor: sujetar los brazos con su funda (abrir primero el cofre lo necesario) y retirar los tornillos que sujetan el motor. Retirar después tres de los tornillos del soporte del motor, dejando uno sólo a modo de seguridad, quedándose éste un poco suelto para que se pueda girar el soporte tanto como sea necesario para que se pueda sacar el motor.

GB Step 14: In case the motor has to be removed: hold the arms with their security covers (opening first the box as needed) and take away the screws that are fixing the motor. Remove then three screws of the motor support and leave one for safety reasons. Thus, the one remaining has to be not tighten in order to allow turning the support as needed for taking out the motor.

F 14: En cas du démontage du moteur: soutenir les bras avec leur protection en plastique (ouvrir premièrement le coffre tout le nécessaire) et enlever les vis qui fixent le moteur. Enlever après trois des vis du support moteur, laissant une seule pour sécurité, restant celui-ci légèrement dévissé afin de pouvoir faire pivoter le support le nécessaire jusqu'à permettre d'enlever le moteur.

I Fase 14: Nel caso il motore debba essere rimosso: tenere ferme le braccia con la loro chiusura di sicurezza (aprendo prima il cassonetto se necessario). Rimuovere poi le 3 viti dal supporto motore e lasciarne uno per ragioni di sicurezza. Quello rimasto non deve essere stretto in maniera da permettere il giramento dei supporti se c'è bisogno di tirare fuori il motore.



**NOTAS:**

Elementos recomendados para los ejes de la lona:

- Eje ø70x1 ojiva.
- Casquillo ø70 ojiva espiga redonda: cod. 80020039.
- Casquillo ø70 ojiva transmisión espiga cuadrada: cod. 80020037.
- Adaptador motor: cod. 60070059.

*Sistema compatible con:

- Máquinas Gel 1:11 Pasante Cáncamo 120 mm.
- Motores tipo cofre Gaviota Simbac. Serie 45.

**NOTES:**

Recommended caps for the fabric tubes:

- Ø70x1 tube with ogive.
- Ø70 ogive round cap with round pivot: cod. 80020039.
- Ø70 ogive driving round cap with square pivot: cod. 80020037.
- Motor adaptor : cod. 60070059.

Compatible system with:

- Gel gear 1:11, 120 mm. Eye, Long Screw.
- Gaviota Simbac motors for awning boxes. 45 Series.

**NOTE:**

Éléments recommandés pour les axes de toile:

- Axe a gorge ø70x1.
- Embout mâle ø70 côté opposé sortie ronde: code 80020039.
- Embout mâle ø70 côté manoeuvre sortie carrée : code 80020037.
- Adapteur moteur: cod. 60070059.

*Système compatible avec:

- Treuil Gel 1:11 Anneau 120 mm.
- Moteurs type coffre Gaviota Simbac. Série 45.

**NOTE:**

Elementi raccomandati x il rullo del tessuto:

- Rullo Ø70x1 Ogiva.
- Calotta ogiva Ø70 Rotonda: Cod 80020039.
- Calotta Ø70 Ogiva Trasmissione quadrato: Cod. 80020037.
- Adattatore x motore: Cod. 60070059.

*Sistema compatibile con:

- Arganello Gel 1:11.
- Motore x cassonetto tipo Gaviota Simbac Serie 45.



GAVIOTA SIMBAC, S.L.

Autovía de Alicante, A-31 Km.196

03630 Sax (Alicante) - España / Spain

Tel. +34 965 474 200 • Fax +34 965 475 680

International Dept: +34 966 968 276 • Fax +34 966 968 075

comercial@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com

www.gaviotasimbac.com